

N° 2821.

**UNION SUD-AFRICAINNE
ET ALLEMAGNE**

Echange de notes comportant un accord relatif à certains privilèges accordés réciproquement pour des brevets et dessins. Prétoria, le 23 avril 1930, et Le Cap, le 12 mai 1930.

**UNION OF SOUTH AFRICA
AND GERMANY**

Exchange of Notes constituting an Agreement concerning the reciprocal Granting of certain Privileges in regard to Patents and Designs. Pretoria, April 23, 1930, and Cape Town, May 12, 1930.

No. 2821. — EXCHANGE OF NOTES¹ BETWEEN HIS MAJESTY'S GOVERNMENT IN THE UNION OF SOUTH AFRICA AND THE GOVERNMENT OF THE GERMAN REICH CONSTITUTING AN AGREEMENT CONCERNING THE RECIPROCAL GRANTING OF CERTAIN PRIVILEGES IN REGARD TO PATENTS AND DESIGNS. PRETORIA, APRIL 23, 1930, AND CAPE TOWN, MAY 12, 1930.

*Texte officiel anglais communiqué par le ministre des Affaires étrangères de l'Union Sud-Africaine.
L'enregistrement de cet échange de notes a eu lieu le 22 septembre 1931.*

I.

DEUTSCHES GENERAL-KONSULAT.

PRETORIA, 23 April, 1930.

SIR,

Acting upon instructions by the Government of the German Reich, I have the honour to make the following declaration, which is subject to ratification :

In the German Reich nationals of the Union of South Africa as well as persons residing in the Union of South Africa and in the Mandates Territory of South-West Africa are accorded, in the case of applications for the registration of patents, model-patents and designs, in Germany, the priority privileges of Article 4 of the International Convention² of Paris of March the 20th, 1883, for the Protection of Industrial Property and revised³ at Washington on the 2nd of June, 1911, as far as and as long as the Government of the Union of South Africa accords to German subjects the privileges described in Sub-sections (2) and (3) of Section 41 and in Sub-sections (4) and (5) of Section 80 of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, of the Union of South Africa.

Awaiting the favour of a corresponding declaration on your part,

I have the honour to be, Sir, Your obedient Servant.

(Signed) ROH,
German Consul-General.

The Secretary for External Affairs,
Capetown.

¹ The exchange of ratifications took place at Pretoria, August 21, 1931.

² DE MARTENS, *Nouveau Recueil général de Traités*, deuxième série, tome X, page 133 ; et tome XXX, page 449.

³ Vol. III, pages 275 et 277 ; vol. XI, page 426 ; vol. XV, page 326 ; vol. XXIV, page 200 ; vol. XXVII, page 451 ; vol. XXXV, page 330 ; vol. XXXIX, page 221 ; et vol. XLV, page 208, de ce recueil.

II.

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

CAPETOWN, 12 May, 1930.

SIR,

Acting upon instructions by the Government of the Union of South Africa, I have the honour to make the following declaration, which is subject to ratification :

In the Union of South Africa and in the Mandated Territory of South-West Africa German subjects as well as persons residing in the German Reich are accorded the privileges described in Sub-sections (2) and (3) of Section 41 and in Sub-sections (4) and (5) of Section 80 of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, of the Union of South Africa, and the corresponding privileges conferred by Proclamation No. 17 of 1923 of the Mandated Territory of South-West Africa as long as Union nationals as well as persons residing in the Union of South Africa and in the Mandated Territory of South-West Africa are accorded in the case of applications for registration of patents, model-patents and designs in Germany the priority privileges of Article 4 of the International Convention of Paris of the 20th of March, 1883, for the Protection of Industrial Property revised at Washington on the 2nd of June, 1911.

I have the honour to be, Sir, Your obedient Servant,

(Signed) H. D. J. BODENSTEIN,
Secretary for External Affairs.

The German Consul-General,
Pretoria.

Certified a true copy :

H. D. J. Bodenstein,
Secretary for External Affairs.
